

# 威信

W E I X I N



不要論斷弟兄  
來見訊証  
教會新 聞

二零一三年八月

Wisconsin Chinese Christian  
威斯康辛州中國基督信徒月刊  
Vol 37 (8) AUG. 2013  
第 37 輯 第 8 期

# 威信

WISCONSIN CHINESE CHRISTIAN  
威斯康辛州中國基督信徒月刊  
Volume 37 (8) August 2013  
第三十七輯 第八期  
2013年8月

## 《威信》 征稿啟事

本刊現向弟兄姐妹們邀稿。文體及字數不限。宗旨是通過文字經歷並見證神，宣揚神國的訊息，彰顯神的榮耀。電子郵件請發: [weixincccm@gmail.com](mailto:weixincccm@gmail.com)，手稿請交給張立勳弟兄。

出版者: 米城中華基督教會

地址: Chinese Christian Church of Milwaukee

3069 N. Downer Ave.

Milwaukee, WI 53211

網址: <http://www.cccm.net/weisin.html>

電郵: [weixincccm@gmail.com](mailto:weixincccm@gmail.com)

創刊人: 王常明牧師

主編: 張立勳

本期編委: 丁冰潔 金浩 李濟萱 李秀華

排版: 金浩

校對: 梁南鈞 馬薇

郵寄: 陳萍

封面設計: 丁冰潔

刊名題字: 徐國勳

攝影: 余柯涵 左軍 張立勳

如果您收到的是通過郵局寄給您的印刷本，如果您不希望繼續收到，請發信（或電子郵件）停訂，以節省郵資。

如需電子版《威信》請發電郵到本刊電郵地址索取或直接從互聯網上下載。

作者文責自負，其立場並非一定代表本刊。

版權所有，如欲轉載，引用，請與本刊聯系。

# 本期內容

不要論斷弟兄

馮秉誠 牧師 4-9

夏季野餐會

10-11

柬訊

史偉家 許葳葳 12-15

教會新聞

16-17

信主見證

羅建慧 18-19



1 你們不要論斷人，免得你們被論斷。

2 因為你們怎樣論斷人，也必怎樣被論斷。你們用甚麼量器給人，也必用甚麼量器給你們。

3 為甚麼看見你弟兄眼中有刺，卻不想自己眼中有樑木呢？

4 你自己眼中有樑木，怎能對你弟兄說：“容我去掉你眼中的刺”呢？

5 你這假冒偽善的人，先去掉自己眼中的樑木，然後才能看得清楚，去掉你弟兄眼中的刺。（太7：1-5）

## 《不要論

馮物

### 一. 引言：

“耶穌看見這許多的人，就上了山，既已坐下，門徒到祂跟前來。祂就開口教訓他們說：…”（太5：1-2）

；“耶穌講完了這些話，眾人都稀奇祂的教訓；…耶穌下了山，有許多人跟著祂”（太7：28-8：1）。可見，《馬太福音》的第五章、第六章和第七章，是記載主耶穌在山上的一次教導，被稱為“登山寶訓”。今天要宣講的，是登山寶訓的一部



分，涉及到門徒之間的關係。

二. 釋經：

“1你們不要論斷人，免得你們被論斷。”

“你們”是指聽眾；聽眾是誰呢？

從記載的口吻，聽眾以門徒為主（太4：25-5：1）；主教訓的內容，是針對門徒（太5：11，13-14，16，6：1-2），不是對文士（太5：20），也不是對不信者（稅吏、“外邦人”）（太5：46-47）。

## 斷弟兄》

牧師

所以，“你們”應指門徒和信徒。

“論斷”：從中文看，“論斷”的意思是“論證推斷”，是中性的；從原文看，這節經文的“論斷”是“κ ρ í ν ω krinō”；在和合本新約《聖經》中，被譯為“論斷”的，共24次；其中，21次的原文都是“κ ρ í ν ω”；“κ ρ í ν ω”這個字，在新約《聖經》中出現114次，除了21次被譯為“論斷”外，主要被譯為“審判”（35次），“判斷”7次，“定…罪”（6次）、“受審”（5次）；比如：“因為神差祂的兒子降世，不是要定世人的罪[或作審判世人，下同]，乃是要叫世人因祂得生”（約3：17）。

“按著定命，人人都有一死，死後且有審判[κ ρ í ν ω]”（來9：27）。

主耶穌對門徒說：你們不要論斷（κ ρ í ν ω）人，就不被論斷（κ ρ í ν ω）；你們不要定人的罪，就不被定罪；你們要饒恕人，就必蒙饒恕[饒恕原文作釋放]；...因為你們用甚

麼量器給人，也必用甚麼量器量給你們（路6：37-38）。

從這段平行經文看，太7：1的“論斷”與“定罪”、“不饒恕”密切相關。

“論斷人”：聯繫下文（太7：3-5），“人”是指“你弟兄”。雖然“κρῖνω”也有“判斷”、“定是非”等中性意思，但根據原文和平行經文，“你們不要論斷人”可以理解為：基督徒不要審判、定罪自己的弟兄。

為甚麼不要論斷人？“免得你們被論斷。”被誰論斷？被弟兄論斷，更被上帝論斷（林前4：3-4）。主耶穌用了兩個比喻。

2因為你們怎樣論斷人，也必怎樣被論斷。你們用甚麼量器給人，也必用甚麼量器給你們。

“量器”是度量的一種器皿、標準，英文的meter（米）即源於此希臘字；這裡可指“不變的真理”。主耶穌可能是引用當時的一句諺語：“你們帶著甚麼量器來，就用它量給你們。”人人都免不了會有過失。當我們有過失的時候，總是希望被諒解、被寬恕。如果我們有過失時，不願意被審判、定罪，在弟兄有過失時，就不要審判、定罪弟兄。

3為甚麼看見你弟兄眼中有刺，卻不想自己眼中有樑木呢？4你自己眼中有樑木，怎能對你弟兄說：“容我去掉你眼中的刺”呢？

“刺”不是灰塵，而是木屑、碎秸一類的東西。俗話說，“眼裡容不得沙子”；眼中有了“刺”，更痛楚難當；這裡，可能寓指人的小過失。“樑木”是房屋的大樑、椽子，或柱子。主耶穌用誇張的語氣，使“樑木”與“刺”對應，寓指人的大過失，或者偏見。



對於“自己眼中有樑木”，主耶穌不是說“看不見”，而是說“不想”。這裡的“想”的原文是“κατανοεω katanoeō”，在新約《聖經》中出現14次；其中，被譯為“想”4次，“觀看”3次，“看”、“看見”、“看出”、“見”、“思想”、“想到”、“相顧”各一次；其主要意思是“思考”、“觀察”。因此，主耶穌論到的看見弟兄眼中有刺的人，並非完全不知曉自己眼中有樑木，而是知道自己眼中有樑木，卻視而不見、滿不在乎，單單盯在弟兄眼中的刺上。可是，無視自己的過失和偏見，怎能糾正弟兄的過失呢？

5你這假冒偽善的人，先去掉自己眼中的樑木，然後才能看得清楚，去掉你弟兄眼中的刺。

在我們許多人的心目中，“假冒偽善的人”是文士和法利賽人的代名詞。為甚麼主耶穌會責備一些門徒是“假冒偽善的人”呢？“假冒偽善”並非文士和法利賽人的“專利”。“假冒偽善的”的原文是“υποκριτης hypokritēs”，意為“善演戲的人”，寓指“假裝敬虔的人”。凡對自己的過失於不顧，專挑弟兄的過失、以顯示自己公義、屬靈的信徒，也是“假冒偽善的人”。

只有先省察自己的過失、並去掉偏見，才可能看準弟兄的過失，並有效地幫助弟兄糾正過失。

三. 反思：

這一段耳熟能詳的經文，不是說因為門徒不完全，就誰也不能批評誰，“彼此彼此”，相互姑息；也不是說，只有門徒自己完美了，才有資格批評弟兄。

我認為，學習主耶穌的這個教導，有兩點值得反思。



第一，要認清我們的身份、地位。我們同是蒙恩的罪人，無權審判自己的弟兄。

“你是誰，竟論斷別人的僕人呢？他或站住，或跌倒，自有他的主人在；而且他也必要站住；因為主能使他站住”（羅14：4）。

我們是有限的受造物，無力識透人的內心，除顯而易見的罪（如，捉賊拿贓，捉姦拿雙）外，不能定弟兄的罪。可以“就事論事”，但不宜輕易斷定弟兄的目的、用心或本質。

“所以時候未到，甚麼都不要論斷，只等主來，祂要照出暗中的隱情，顯明人心的意念；那時各人要從神那裡得著稱讚”（林前4：5）。

我們自身的瑕疵和偏見，難以對弟兄作客觀、公正的判斷。

尤其當彼此有了隔閡之後，我們的論斷更容易夾雜成見、情緒。

第二，我們應多換位思考。團契、教會生活的一大難處，是人際關係。弟兄姊妹之間有差異，有分歧，是正常的。但是，如果分歧得不到即時、妥善處理，或摻雜個人情感，就可能產生誤解、傷害，生出隔膜、成見、怨氣、苦毒，影響肢體關係。被肢體誤解、頂撞、傷害，是痛苦的。但是，“冤冤相報，何時了”；“怨怨以待，無盡期”。一個小男孩被母親責打了。爸爸安慰說：“君子報仇，十年不晚。”男孩困惑：“十年？還要等那麼久呀！到時候我忘了，怎麼辦？”爸爸：“沒事兒。到時候我提醒你。”





解決“怨怨相待”的一條路徑是，常作換位思考，想想我們的主。

為了拯救我們，主耶穌受盡羞辱、慘死十架。我們被救贖以後，仍常常悖逆祂，傷祂的心。主仍一次次地饒恕了我們。主免了我們一千萬的欠銀，我們卻不能免弟兄的十兩欠銀嗎（太18：23-34）？“你們各人，若不從心裡饒恕你的弟兄，我天父也要這樣待你們了”（太18：35）。

想想我們自己。在義憤地論斷弟兄的過失時，我們也在犯著相同或相似的過失。我們有過失時，希望能被諒解、被寬恕。那麼，弟兄有了過失，不也同樣期盼被諒解、被寬恕嗎？我們怎麼能聲色俱厲，得理不讓人呢？我們被誤解、傷害，是難以釋懷的；可是，我們不也有意或無心地傷害過弟兄麼？

對主的恩典體察越深，對自己的瑕疵認識越透，憐憫、饒恕弟兄的胸襟也會越寬廣。

#### 四. 結語：

我們是被主重價買來的，並被安置在基督的身體上為肢體。肢體的功能雖各不相同，卻都是身體不可缺少、不可取代的。肢體要彼此相顧、愛惜，一榮俱榮，一損皆損。在弟兄有過失時：

不要自以為義，乃要溫柔謙卑；

不要審判定罪，乃要愛惜勸誡；

不要無情批判，乃要設身處地；

不要推倒拆毀，乃要扶持建造。

前兩天，波士頓發生爆炸，人心沉重。這個世界充斥著仇恨。經歷了、並經歷著上帝的大愛的我們，要靠著主的恩典，力戒論斷，努力操練彼此相愛，並把上帝的愛傳遞給世界更多的人。



七月二十七日，禮拜六上午，米城中華基督教會夏季野餐會。

教會的弟兄姐妹帶去了事先醃製好的肉類食物，弟兄姐妹帶去了的 爐子，大家一起燒烤。 野餐會期間

大約有二百多人一起度過了一個盡情、盡興的夏季

CCCM Summer Picnic



會在BROOKFIELD 的馬克斯公園舉辦了一年一度的夏

和買好的水果、蔬菜，當日，由家住BROOKFIELD 的  
間，年輕人準備了活潑豐富的遊戲活動。

季野餐會。



# 柬訊

現今正是尋求耶和華的時候，你們要開墾荒地…。(何西阿書十：12)

## 【仕倫新新聞】

一年不見，江山依舊的仕倫談不上物換星移，卻十足吸睛仕倫市場的汰舊換新。

三年前省城一場大火，市場燒得可徹底，嚇壞一百公里外的仕倫商家，奔走相告醞釀改建，協調溝通手忙腳亂了好一會，去年塵埃落定，將就湊合經年的木頭竹板鐵皮屋，忙不迭翻新變身透天厝，有剛完工的，有正在施工的，也有即將開工的，之所以輪番上陣，是因為建築工人數量有限，疲於奔命分身乏術！打老遠望見一棟陽光下金閃閃的四層樓房，榮登仕倫最高建築物的寶座不過幾個月，儼然仕倫新地標，然而環顧左右，市場及周邊則是超級大工地，即便如此，氣定神閒三百六十行照常營業，處變不驚車陣人流穿梭如舊。

越過田間晃進村子，眼下少了什麼！？思前想後瞅瞅望望的猛然一驚，是牛！素來形同路霸的黃牛水牛白牛，不尋常的稀稀疏疏！一問一答：現在養牛太折磨人！願聞其詳：接踵進駐的橡膠公司瘋狂購地，稻田莊稼地前前後後改種橡膠，天經地義的牛吃草不再理所當然，讓牛吃飽比養活一家老小還費勁，加上誤闖橡膠田悶著頭把橡膠樹苗當草吃的牛，橡膠公司格殺勿論，莊稼老農哪禁得起這折騰，狠心咬牙含淚賣牛，再連手幾戶人家合買耕耘機下田省事！怎麼回事仕倫這當下爆紅？事出必有因：

2015年東協自由貿易區正式成立，為了搶搭東協十加三免關稅的順風車，眼明手快的生意人嗅到柬埔寨的誘人商

機，仕倫紅土地種橡膠一本萬利在圈內人中素有盛名，長久以來只有一家國營的橡膠公司，2008年政府開放外資競標，沒兩下轉為中資，其他外資紛至沓來，去年一年，仕倫縣境橡膠公司數量大增：除了原先的中資，新增兩家越資、一家韓資、一家東資，還有一個山姆大叔正大動作進進出出看地議價。橡膠公司林立對仕倫自然人文的影響既廣且深：牛變少了是一樁，更明顯的是大片林地和農地變更為橡膠田用地，仕倫地貌丕變，放眼望去盡是橡膠樹，生物多樣性正快速消失：

除此之外，勞力密集的橡膠產業需要大批勞工，因此提供數量可觀的就業機會，給村民另一個生涯規劃的選項，確實有人不僅賣祖產換現金，同時捨世襲相傳看天吃飯的自耕農身分，改行作領薪水的藍領割膠工人；本地勞工不足則無配額上限引進境外人口，道路水電學校等基礎建設及行政區重劃不及，食衣住行育樂都是挑戰，戶口普查難度倍增…。遺世獨立自給自足千百年的柬埔寨農村仕倫縣，驀然回首已經搭上鋪天蓋地的全球化列車。

。偉家。葳葳。  
。2013年七月。



去年六月份的地方民代選舉，兩黨拉鋸的克森鄉和芒果鄉，執政黨均大獲全勝，鄉公所圖書館被尾巴掃到，克森鄉圖書館暫時關閉，芒果鄉長尚未發放圖書館經常費已逾年餘，檯面上原因錯綜複雜，檯面下原因更是千絲萬縷…。因為圖書館關閉，我們目前沒有直接接觸克森鄉村民的管道，芒果鄉圖書館也閃黃燈拉警報，雖然心裡焦急如同火燒，卻束手無策。求神開門，讓直接接觸村民的管道暢通，神開的門沒有人能關。

走訪各級地方官搏感情，舊雨新知都相談甚歡，取得繼續合作的默契，也共同規劃下階段的合作內容和型態；然而今年七月二十八日投票的國會議員選舉，牽動基層筋脈，鄉長村長們業績壓力十足的繃緊神經全力輔選，得等選完才有餘力共商大計。

金大媽(東訊2011-11) 情況不妙！最後一張診斷書，醫生說是因為腦殼裡頭惡性腫瘤太大，不主張開刀，要家裡人帶回家，隨時準備著。從去年十月到如今，雖說時好時壞起起伏伏，確是每況愈下，不過六十剛冒尖的金大媽，半身不遂、阿茲海默和帕金森的症狀都來報到，一手拉拔大的弟弟妹妹們，帶著甥姪兒孫，伺候得可週到，也累得夠嗆。趁著金大媽腦筋清楚的空檔跟她說：現在只有耶穌幫得上忙，給耶穌一個機會吧！為你禱告好不好？已經口齒不清的金大媽用眼神示意貼在牆上的一張佛像，以前和她談過幾回，搞清楚耶穌和佛陀是兩碼事之後，她總說她不能搞背叛。這當下生死關頭，還是卡在這節骨眼上過不去！神要恩待誰就恩待誰，要憐憫誰就憐憫誰，求主恩待



憐憫金大媽。

### 【仕倫要感謝】

1. 走訪各級地方官，相談甚歡。
2. 更新仕倫現況，有較全面的了解。

### 【仕倫請代禱】

1. 兩個鄉公所圖書館都能夠正常運作，或者神開其他的門，讓直接接觸村民的管道暢通。
2. 金大媽去而不返之前，可以得著永生的確據。
3. 七月二十八日投票的國會選舉，可以和平理性進行。
4. 求神保守靠聖靈行事，並引導現階段事工方向。

主內偉家、葳葳敬上



# 教會新聞

感謝主！教會的人員不斷擴大，七月七日有22位慕道者受浸歸入主名下。

受浸者名單如下：Praise

God! There are 22 seekers being baptized today.

They are: (宋杏治 Xinzhi

Song、魏榮芬 Rong-

fen Wei、翟吉賢 Jixian

Zhai、葛維平 Weiping

Ge、王玉敏 Yu min Wang、劉雙全 Shuangquan Liu、王玉

琴 Yuqin Wang、劉宇 Yu Liu、田秀芝 Xiuzhi Tian、劉天楊

Tina Liu、宋文碧 Vivian Song、洪茜茜 Xixi Hong、鄭小芳

Xiaofang Zheng、劉俊麗 Lily Liu、趙洪波 Allen Zhao、趙爽

Shuang Zhao、孫一萌 Bobbie Sun、李培勤 Sarah Li、李登雲

Patton Li、孟輝 Hui Meng、李鍵 Jim Li、Daniel Feng )





我們經常提到，生活在這現代科學時代，我們雖具有一定的智能，也不可能接受《聖經》中的“創世記”中的各種“故事”。裡面記載的是不是真實的？難道這正是我們應該相信的嗎？有哪些真實的證據可以說明呢？

創造論神學講座于7/13日晚（週六）在教會舉行。講員是Jay Seegert，講座的題目是“創造論與進化論：從科學的案例”這個有趣的專題講座從三個主要領域：宇宙的起源，生命起源的證據，及物種的起源來展開討論，更加證明《聖經》的真實性和可靠性。

Jay Seegert 是一位作家和國際研討會演講者。他是創造論教育中心的聯合創辦人。他擁有物理和工程學位，他講授聖經權威已經超過二十七年。



# 信主見證

羅建惠

以前，我在大陸時是一位無神論者，從不相信會有上帝的存在，在大陸接受的教育也是人從猿人進化而來，而不是神造世界，神造的人。

初認識主是因為姨姐是一位虔誠的基督徒，經常聽她講她是怎樣蒙神的恩典。當時我就在想：真的有神嗎？神真的有那麼神奇嗎？後來，通過一件事，使我真正認識到神的存在，神的大能。

姨姐夫在晚上下班路上出了車禍，當時司機是酒後駕車，姨姐夫被車撞出很遠，腦部大量出血，深度昏迷，到醫院立即手術，醫生說，術後雖然保住性命，也只是一個植物人。教會弟兄姊妹到醫院看他，不住地為他禱告。經過半年的恢復治療，神蹟出現了：他能走路，並且能開口講話，這是我親眼所見的見證。通過這件事，我對《聖經》這本書感興趣，並且開始閱讀。那時讀聖經並沒有真正認識主，現在想起來虧欠上帝了，求上帝原諒。感謝主！祂一直忍耐，等我這個罪人悔過，放下自我，真正認識祂、敬畏祂。

2012年，我來到美國，在揚小燕、Sann夫婦帶領下來到教堂敬拜主，學習神的話語。主耶穌說“在世上你們有苦難，但你們可以放心，我已經勝了世界”（約翰福音16：33）。

我在今年的復活節決志信主，神真的改變了我。

沒信主前，我脾氣暴躁，因為一點小事，夫婦倆經常吵架；現在，每當我發怒的時候，聖靈就會提示我，愛是寬容，愛是不計較，你不寬容別人，想想你自己曾經犯錯誤，上帝原諒了你，你怎麼不原諒別人呢？《聖經》的話讓我怒氣消散，提升了我的境界，感謝上帝的恩典，信主以來，我按照《聖經》的教導指引我的生活，我的心敞亮多了。

在我遇到困難的時候，經常得到教會弟兄姊妹們的幫助，使我深深感受到神的愛無時無刻不圍繞在我身邊，無論順境逆境，都有上帝的恩典，上帝的帶領。

感謝上帝！我把一切交給我們榮耀的上帝，我愛我們的主，在餐館工作雖然辛苦，每當週日下班到教會參加餐館團契，敬拜主，我就感到人生充實，喜樂充滿了我，體會到在我們生活的物質世界之外，還有一個無限的萬千世界。

我每天禱告，主耶穌說：“你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。因為凡祈求的，就得著；尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門。”（路加福音11：9）

你們中間作父親的，誰有兒子求餅，反給他石頭呢？求魚，反拿蛇當魚給他呢？求雞蛋，反給他蝎子呢？你們雖然不好，尚且知道拿好東西給兒女，何況天父，豈不更將聖靈給求他的人嗎？（路加福音11：11－13）主啊，你是人類唯一的救主，是道理，真理，生命，只有藉著你，我才可以回到天父那裡，認識真理，得著永生，直到永遠，阿們！



Chinese Christian Church of Milwaukee  
3069 N. Downer Ave.  
Milwaukee, WI 53211

好撒瑪利亞人 by Jacopo Bassano, c1562